

# KÄRCHER

makes a difference

## LTR 18-30 Battery



Deutsch	6
English	15
Français	23
Italiano	32
Nederlands	41
Español	50
Português	59
Dansk	67
Norsk	75
Svenska	83
Suomi	91
Ελληνικά	99
Türkçe	108
Русский	117
Magyar	128
Čeština	136
Slovenščina	144
Polski	152
Românește	161
Slovenčina	170
Hrvatski	178
Srpski	186
Български	194
Eesti	204
Latviešu	212
Lietuviškai	220
Українська	228
Қазақша	238
日本語	247
العربية	256

# EAC

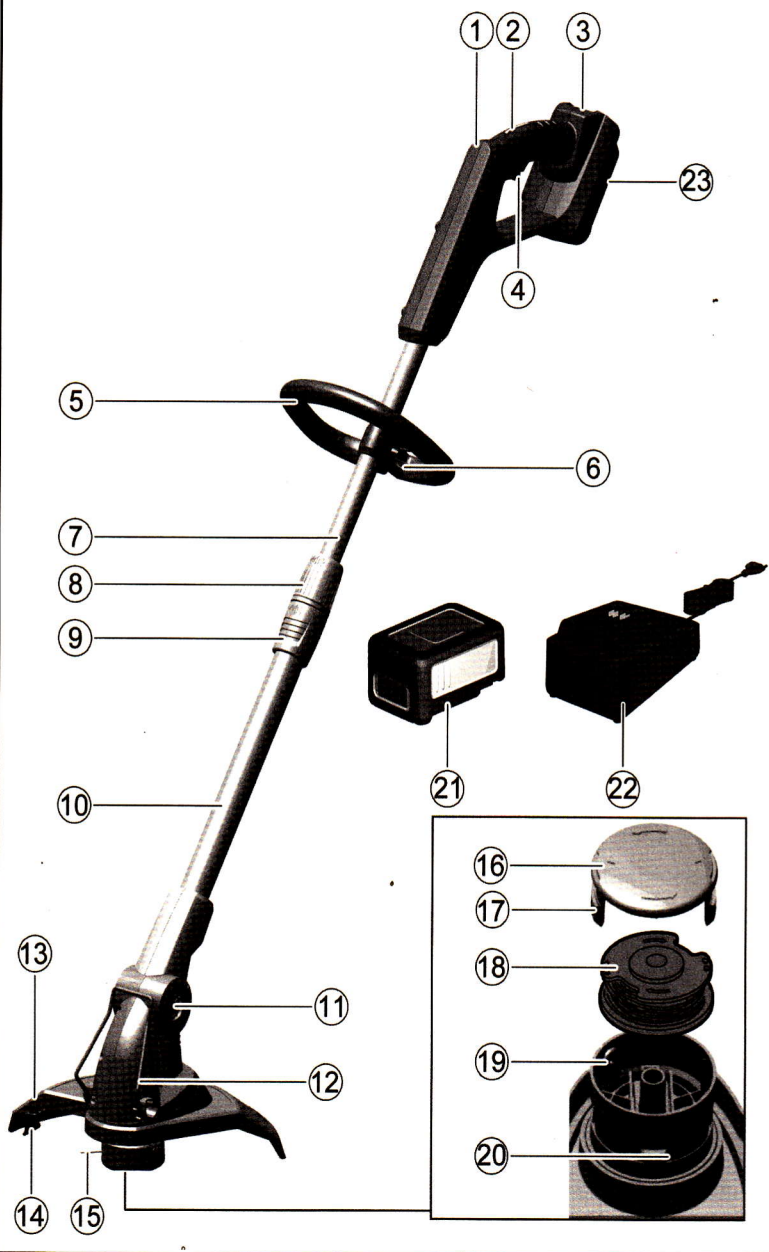


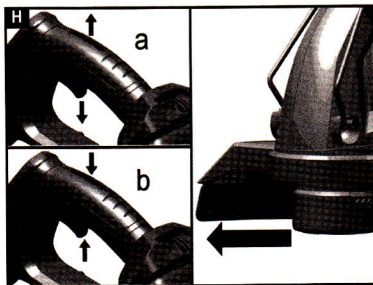
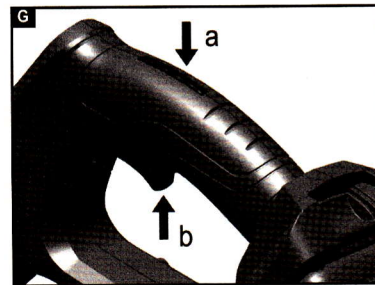
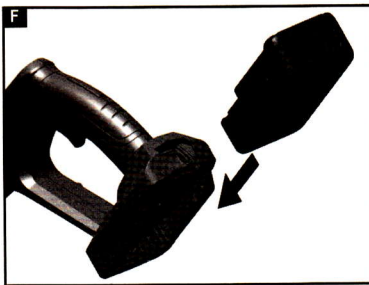
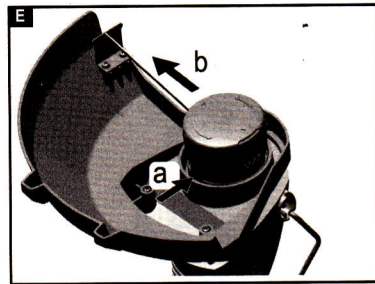
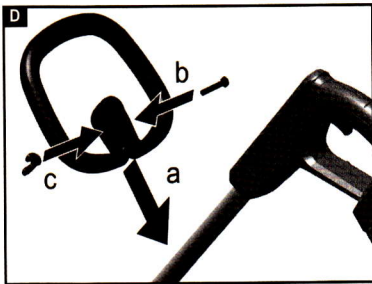
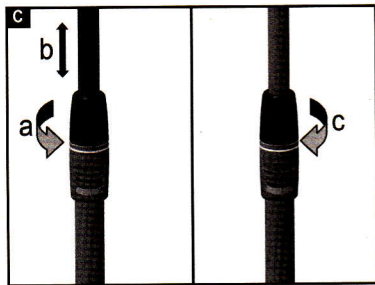
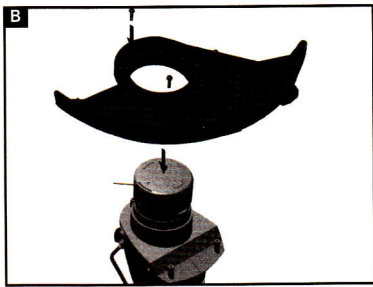
5.968-701.0 (03/19)  
960087378-01

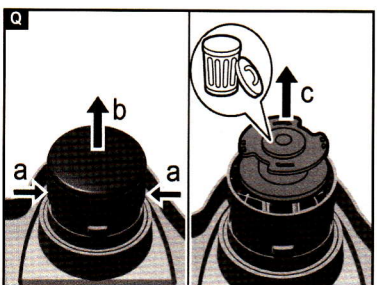
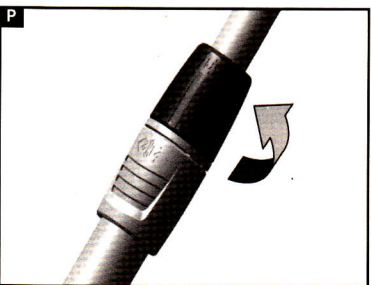
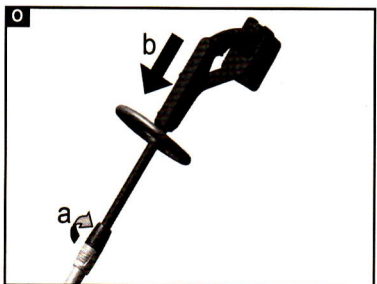
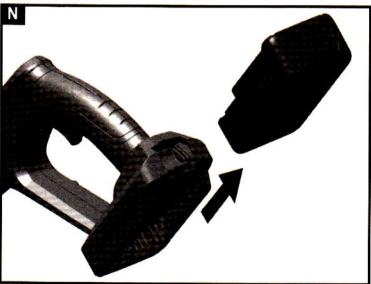
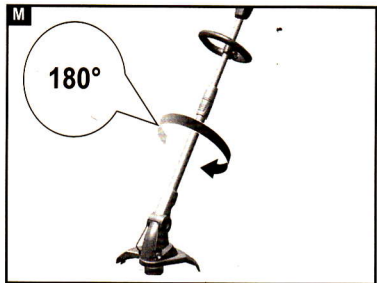
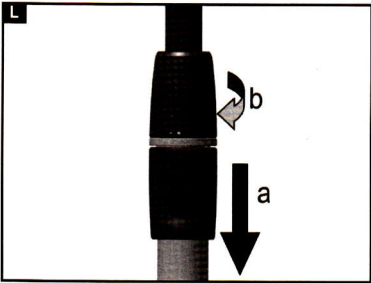
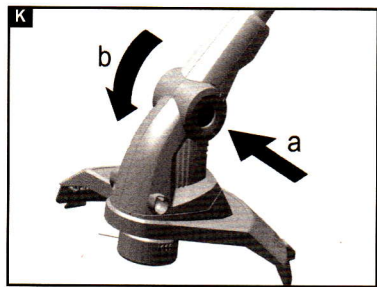
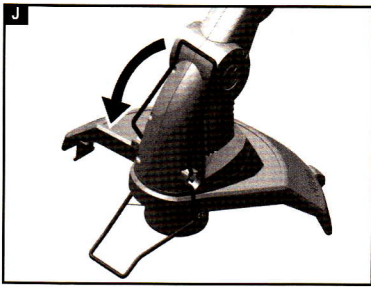


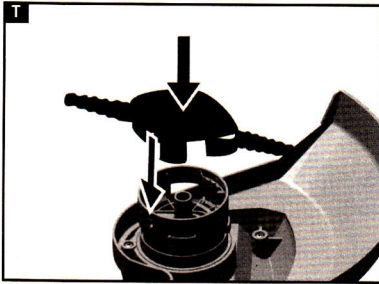
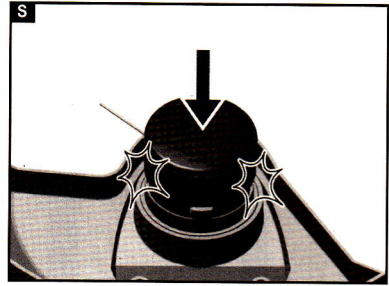
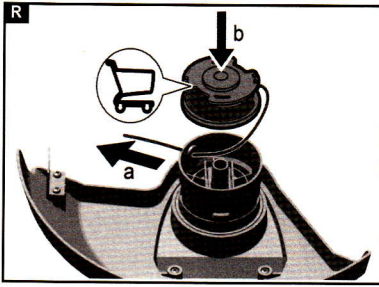
**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

A









## Inhalt

Sicherheitshinweise .....	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	11
Umweltschutz .....	11
Zubehör und Ersatzteile .....	11
Lieferumfang .....	11
Symbole auf dem Gerät .....	11
Gerätebeschreibung .....	11
Montage .....	12
Inbetriebnahme .....	12
Bedienung .....	12
Transportstellung .....	13
Lagerung .....	13
Pflege und Wartung .....	13
Hilfe bei Störungen .....	13
Garantie .....	14
Technische Daten .....	14
EU-Konformitätserklärung .....	14

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise, diese Originalbetriebsanleitung, die dem Akkupack beiliegenden Sicherheitshinweise und die beiliegende

Originalbetriebsanleitung Akkupack / Standardladegerät. Handeln Sie danach. Bewahren Sie die Hefte für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.

## Gefahrenstufen

### △ **GEFAHR**

- *Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu*

*schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.*

### △ **WARNUNG**

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.*

### △ **VORSICHT**

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.*

### **ACHTUNG**

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.*

## Allgemeine Sicherheitshinweise

△ **GEFAHR** ● *Explosionsgefahr. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub, Gas oder Dämpfe entzünden können. Betreiben Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.*

△ **WARNUNG** ● *Unfallgefahr. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.*

- *Halten Sie Kinder und andere Personen aus dem Arbeitsbereich fern, während Sie das Gerät verwenden.*

- *Stromschlaggefahr. Schützen Sie das Gerät vor Regen und*

Nässe. • Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Ein-/Ausschalter vor dem Anschluss des Akkupacks, vor dem Hochheben oder Tragen des Geräts in der Aus-Position befindet.

• Verletzungen durch einen sich auf einem drehenden Teil des Werkzeugs verbleibenden Einstellschlüssel. Entfernen Sie Einstellschlüssel bevor Sie das Gerät einschalten. • Laufen Sie nicht, sondern gehen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät. Gehen Sie nicht rückwärts. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung, sorgen Sie für einen festen, sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht. • Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn der Ein-/Ausschalter am Handgriff nicht ordnungsgemäß ein- oder ausschaltet. • Überlasten Sie das Gerät nicht. • Halten Sie Schneidwerkzeuge immer scharf und sauber. Scharfe Schneidwerkzeuge lassen sich leichter kontrollieren und blockieren nicht so leicht. • Schalten Sie den Motor aus, entfernen Sie den Akkupack und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig angehalten sind:

- Bevor Sie Einstellungen vornehmen.
- Bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt stehen lassen.

- Bevor Sie das Gerät prüfen, reinigen oder warten.
- Bevor Sie eine Blockierung entfernen oder die Auswurföffnung reinigen.
- Bevor Sie Zubehörteile wechseln.
- Nachdem Sie einen Fremdkörper getroffen haben. Prüfen Sie das Gerät erst auf Schäden und reparieren Sie diese, bevor Sie das Gerät wieder starten.
- Wenn das Gerät ungewöhnlich vibriert. Prüfen Sie das Gerät erst auf Schäden und reparieren Sie diese, bevor Sie das Gerät wieder starten.

**△ VORSICHT** • Sie dürfen das Gerät nicht betreiben, wenn Sie unter dem Einfluss von Medikamenten oder Drogen stehen, die das Reaktionsvermögen einschränken. Betreiben Sie das Gerät nur in ausgeruhter und gesunder Verfassung. • Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät geeignete Schutzausrüstung. Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Schuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren die Verletzungsgefahr. • Tragen Sie vollen Augen- und Gehörschutz.

- Gehörschutz kann Ihre Fähigkeit Warntöne zu hören einschränken, achten Sie daher auf mögliche Gefahren in der Nähe und im Arbeitsbereich. • Tragen

Sie bei Arbeiten in Bereichen, wo die Gefahr herabfallender Gegenstände besteht, einen Kopfschutz. **WARNUNG** • Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät lange, schwere Hosen, langärmelige Kleidung und rutschfeste Stiefel. Arbeiten Sie nicht barfuß. Tragen Sie keine Sandalen oder kurze Hosen. Vermeiden Sie locker sitzende Kleidung oder Kleidung mit Schnüren und Bändern. **VORSICHT** • Verletzungsgefahr, wenn locker sitzende Kleidung, Haare oder Schmuck von beweglichen Teilen des Geräts erfasst wird. Halten Sie Kleidung und Schmuck von beweglichen Teilen der Maschine fern. Binden Sie lange Haare zurück.

- Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nur gemäß diesen Anweisungen, ziehen Sie die Arbeitsbedingungen und die zu leistende Arbeit in Betracht, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

#### **Sicherer Betrieb**

**GEFAHR** • Schwere Verletzungen, wenn vom Schneidmesser Gegenstände geschleudert werden oder sich Draht oder Schnur im Schneidwerkzeug verfängt. Untersuchen Sie den Arbeitsbereich vor der Verwendung gründlich auf Gegenstände wie Steine, Stö-

cke, Metall, Draht, Knochen oder Spielzeug und entfernen Sie diese.

**WARNUNG** • Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, verwendet zu werden.

- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in nassem Gras oder im Regen.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 15 m zu Personen und Tieren ein. Stoppen Sie das Gerät, wenn jemand diesen Bereich betritt.
- Halten Sie den Schneidaufsatz unterhalb der Hüfthöhe.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigten oder ohne angebaute Schutzvorrichtungen.
- Verwenden Sie niemals Schneidfäden aus Metall.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Außenbereich.
- Halten Sie Hände und Füße von der Schneidarbeitsfläche fern, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Verletzungsgefahr, die Schneidwerkzeuge drehen sich noch weiter, nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben.
- Verletzungsgefahr. Das Messer an der Schutzabdeckung zum Kürzen des Schneidfadens



ist sehr scharf, vermeiden Sie jeden Kontakt, insbesondere beim Reinigen. ● Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Ablagerungen sind. ● Prüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung und nach jedem Schlag auf Schäden. Beschädigte Teile, z. B. ein Schalter, müssen durch den autorisierten Kundendienst repariert oder ausgetauscht werden. ● Stellen Sie sicher, dass der Antriebskopfaufsatz ordnungsgemäß montiert und befestigt ist. ● Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen, Abweiser und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind. ● Stellen Sie vor jeder Verwendung sicher, dass der Fadenabschneider richtig positioniert und gesichert ist. ● Verwenden Sie nur den Ersatzschneidfaden des Herstellers. Verwenden Sie keinen anderen Schneidaufsatz. ● Verletzungsgefahr. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

**Hinweis** ● In einigen Regionen können Vorschriften die Verwendung dieses Geräts beschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.

### **Sichere Wartung und Pflege**

△ **WARNUNG** ● Bringen Sie das Gerät nach dem Herauschieben eines neuen Fadens

erst in die normale Betriebsposition, bevor Sie das Gerät einschalten. ● Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einem sicheren Zustand ist, indem Sie in regelmäßigen Abständen prüfen, ob Bolzen, Muttern und Schrauben fest angezogen sind. ● Prüfen Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht blockieren, ob Teile gebrochen oder beschädigt sind. Lassen Sie ein beschädigtes Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden. ● Schalten Sie den Motor aus, entfernen Sie den Akkupack und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig angehalten sind:

- Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Bevor Sie Zubehörteile wechseln.

△ **VORSICHT** ● Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

**ACHTUNG** ● Reinigen Sie das Produkt nach jeder Verwendung mit einem weichen, trockenen Tuch.

**Hinweis** ● Service- und Wartungsarbeiten dürfen nur von entsprechend qualifiziertem und speziell geschultem Fachperso-

nal durchgeführt werden. Wir empfehlen, das Produkt zur Reparatur an ein autorisiertes Service-Center zu senden. • Sie dürfen nur die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für darüber hinaus gehende Reparaturen. • Lassen Sie beschädigte oder unlesbare Warnschilder auf dem Gerät vom autorisierten Kundendienst ersetzen.

### **Sicherer Transport und Lagerung**

**△ WARNUNG** • Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es abkühlen und entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie es lagern oder transportieren.

**△ VORSICHT** • Verletzungsgefahr und Schäden am Gerät. Sichern Sie das Gerät beim Transport gegen Bewegung oder Fallen.

**ACHTUNG** • Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Gerät, bevor Sie es transportieren oder lagern. • Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Halten Sie das Gerät von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien fern. • Lagern Sie das Gerät nicht im Außenbereich.

### **Restrisiken**

#### **△ WARNUNG**

- Auch wenn das Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, bleiben gewisse Restrisiken bestehen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung des Geräts entstehen:
- Vibration kann Verletzungen verursachen. Verwenden Sie für jede Arbeit das richtige Werkzeug, verwenden Sie die vorgesehenen Griffe und schränken Sie die Arbeitszeit und Exposition ein.
- Lärm kann zu Hörschäden führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Verletzungen durch geschleuderte Gegenstände.

### **Risikoverringering**

#### **△ VORSICHT**

- Längere Benutzungsdauer des Geräts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen in den Händen führen. Eine allgemein gültige Dauer für die Benutzung kann nicht festgelegt werden, weil diese von mehreren Einflussfaktoren abhängt:
- Persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung (häufig kalte Finger, Fingerkribbeln)
- Niedrige Umgebungstemperatur. Tragen Sie warme

- 13 Fadenschutz
- 14 Schneidkante
- 15 Schneidfaden
- 16 Spulenabdeckung
- 17 Entriegelung Spulenabdeckung
- 18 Schneidwerkzeug
  - a) Fadenspule
  - b) Trimmer-Messer

- 19 Öse
- 20 Knopf zum Lösen des Fadens

- 21 \*Akkupack
- 22 \*Ladegerät

\* optional

### Akkupack

Das Gerät kann mit einem Kärcher 18 V Battery Power Akkupack betrieben werden.

## Montage

### Fadenschutz montieren

#### ⚠ WARNUNG

#### Messer am Fadenschutz

#### Schnittverletzungen

Montieren Sie den Fadenschutz vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts.

#### ⚠ WARNUNG

#### Freiliegender Faden

#### Schnittverletzungen

Verwenden Sie das Gerät nie ohne Fadenschutz.

#### Abbildung B

Der Fadenschutz muss zum Bediener zeigen.

1. Den Fadenschutz auf den Halter stecken.
2. Den Fadenschutz mit dem Halter verschrauben.

### Schaft montieren

1. Den oberen und den unteren Schaft verbinden.

#### Abbildung C

### Vorderen Handgriff montieren

1. Den vorderen Handgriff in gewünschter Höhe am oberen Schaft festschrauben.

#### Abbildung D

## Inbetriebnahme

### Fadenlänge einstellen

1. Knopf zum Lösen des Fadens drücken und den Faden bis zur Schneidkante aus der Fadenspule ziehen.

#### Abbildung E

### Akkupack montieren

1. Den Akkupack in die Aufnahme des Geräts schieben.

#### Abbildung F

## Bedienung

### Arbeitstechniken

#### ⚠ VORSICHT

#### Hindernisse im Mähbereich

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Prüfen Sie den Arbeitsbereich vor Beginn der Mäharbeiten auf Objekte, die fortgeschleudert werden könnten, z. B. Draht, Steine, Fäden oder Glas.

1. Die Entriegelungstaste drücken.
- Abbildung G**
2. Den Geräteschalter drücken.  
Das Gerät läuft an.
  3. Den Schneidkopf parallel zum Boden führen.
  4. Das Gerät beim Mähen in einer halbkreisförmigen Bewegung über das Schnittgut führen.
  5. Hohes Gras in mehreren Arbeitsgängen mähen.

### Fadenlänge im Betrieb verlängern

Beim Mähen verschleißt der Faden des Geräts, er wird durch Ausfransen und Abreißen kürzer. Ein zu kurzer Faden führt zu einem unbefriedigendem Mähergebnis.

#### Hinweis

Die Fadenlänge kann im Betrieb verlängert werden.

1. Die Entriegelungstaste und den Geräteschalter loslassen.

#### Abbildung H

2. Die Entriegelungstaste und den Geräteschalter drücken.

Der Faden wird automatisch verlängert und an der Schneidklinge auf die passende Länge gekürzt.

#### Abbildung I

#### Hinweis

Wenn sich der Faden nicht mehr automatisch verlängert, müssen Sie die Fadenspule ersetzen (siehe Kapitel Fadenspule ersetzen).

### Randbereich mähen

1. Die Kantenführung nach unten klappen.

#### Abbildung J

2. Den Schwenkknopf drücken und den Schneidkopf in die mittlere Position bringen.

#### Abbildung K

3. Die Teleskopmanschette lösen und den Schaft verkürzen bis er hörbar einrastet.

#### Abbildung L

4. Die Entriegelungstaste drücken.

5. Den Geräteschalter drücken.

6. Den Randbereich mähen.

#### Abbildung M

### Schneidwerkzeug wechseln

Als Schneidwerkzeug stehen die Fadenspule und das Trimmer-Messer zur Verfügung.

1. Den Akkupack entfernen (siehe Kapitel Akkupack entfernen).
2. Das nicht benötigte Schneidwerkzeug entfernen und das gewünschte Schneidwerkzeug einsetzen (siehe Kapitel Schneidwerkzeug ersetzen).

### Akkupack entfernen

#### Hinweis

Entfernen Sie bei längeren Arbeitsunterbrechungen den Akkupack aus dem Gerät und sichern Sie ihn gegen unbefugte Nutzung.

1. Die Taste Entriegelung Akkupack in Richtung Akkupack ziehen.
2. Die Entriegelungstaste Akkupack drücken, um den Akkupack zu entriegeln.
3. Den Akkupack aus dem Gerät entnehmen.

#### Abbildung N

### Betrieb beenden

1. Den Akkupack aus dem Gerät entfernen (siehe Kapitel Akkupack entfernen).

2. Das Gerät reinigen (siehe Kapitel Reinigung des Geräts).

## Transportstellung

### ⚠ VORSICHT

#### **Nichtbeachtung des Gewichts**

*Verletzungs- und Beschädigungsgefahr*

*Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts.*

1. Den Akkupack entfernen (siehe Kapitel Akkupack entfernen).
2. Beim Transport in Fahrzeugen, das Gerät gegen Rutschen und Kippen sichern.

## Lagerung

Vor jeder Lagerung das Gerät reinigen (siehe Kapitel Reinigung des Geräts).

1. Die Teleskopmanschette lösen und den Schaft zusammenschieben.

### **Abbildung O**

2. Die Teleskopmanschette festziehen.

### **Abbildung P**

3. Den Schwenkknopf drücken und den Schneidkopf so weit wie möglich einklappen.
4. Das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort lagern. Von korrodierend wirkenden Stoffen wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen fernhalten. Das Gerät nicht im Freien lagern.

## Pflege und Wartung

### ⚠ VORSICHT

#### **Unkontrollierter Anlauf**

*Schnittverletzungen*

*Nehmen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akkupack aus dem Gerät.*

### ⚠ VORSICHT

#### **Verletzungsgefahr durch scharfe Messer**

*Tragen Sie bei allen Arbeiten am Gerät eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.*

## Reinigung des Geräts

1. Mähgutreste aus dem Fadenschutz und dem Schneidkopf entfernen.
2. Geräteteile bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen.
3. Die Akkuaufnahme und die elektrischen Kontakte regelmäßig von Schmutz und Fremdkörpern befreien.

## Schneidwerkzeug ersetzen

### Fadenspule ersetzen

1. Die Entriegelung Spulenabdeckung drücken und die Spulenabdeckung entfernen.  
**Abbildung Q**
2. Die Fadenspule entfernen und entsorgen.
3. Das Fadene der neuen Fadenspule durch die Öse fädeln.  
**Abbildung R**
4. Die Fadenspule in die Halterung setzen.
5. Die Spulenabdeckung auf die Halterung setzen. Darauf achten, dass die Spulenabdeckung hörbar einrastet.  
**Abbildung S**
6. Die Fadenlänge einstellen (siehe Kapitel Inbetriebnahme).

### Trimmer-Messer ersetzen

1. Die Entriegelung des Trimmer-Messers drücken und das Trimmer-Messer entfernen.
2. Das neue Trimmer-Messer in die Halterung setzen. An Hand der Markierung auf die korrekte Position achten.

### **Abbildung T**

## Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Mit zunehmender Alterung wird sich die Kapazität des Akkupacks auch bei guter Pflege verringern, sodass auch im vollgeladenen Zustand nicht mehr die volle Laufzeit erreicht wird. Dies stellt keinen Mangel dar.

Fehler	Ursache	Behebung
Gerät läuft nicht an	Akkupack ist nicht richtig eingesetzt.	● Akkupack in die Aufnahme schieben bis er einrastet.
Gerät läuft nicht an	Akkupack ist leer.	● Akkupack aufladen.
Gerät läuft nicht an	Akkupack ist defekt.	● Akkupack austauschen.
Gerät stoppt während des Betriebs	Der Faden ist zu lang und bewirkt eine Motorüberlast	● Fadenschutz montieren. Der Faden wird automatisch gekürzt.
Gerät stoppt während des Betriebs	Der Schneidkopf ist durch Schnittgutreste blockiert	● Schnittgutreste entfernen.
Gerät stoppt während des Betriebs	Der Motor ist überlastet	● Nur geeignetes Schnittgut mähen, siehe Kapitel Bestimmungsgemäße Verwendung.
Gerät stoppt während des Betriebs	Der Motor ist überhitzt	● Die Arbeit unterbrechen und den Motor abkühlen lassen.
Gerät stoppt während des Betriebs	Der Akku ist überhitzt	● Die Arbeit unterbrechen und warten bis die Akkutemperatur wieder im Normalbereich liegt.

## Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

## Technische Daten

### Leistungsdaten Gerät

Betriebsspannung	V	18
Arbeitsbreite	mm	300
Schneidfaden, Durchmesser	mm	1,65
Leeraufdrehzahl	1/min	7700 +/- 10%

### Ermittelte Werte gemäß EN 50636-2-91

Schalldruckpegel $L_{pA}$	dB(A)	85,8
Unsicherheit $K_{pA}$	dB(A)	2,5
Schallleistungspegel $L_{WA}$ + Unsicherheit $K_{WA}$	dB(A)	96
Hand-Arm-Vibrationswert vorderer Handgriff	$m/s^2$	1,4
Hand-Arm-Vibrationswert hinterer Handgriff	$m/s^2$	0,6
Unsicherheit K	$m/s^2$	1,5

### Maße und Gewichte

Länge x Breite x Höhe	mm	1329 x 312 x 327
Gewicht (ohne Akkupack)	kg	2,2

Technische Änderungen vorbehalten.

## EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Rasentrimmer/Kantentrimmer  
Typ: LTR 18-30 Battery 1.444-31x.0

### Einschlägige EU-Richtlinien

2000/14/EG (+2005/88/EG)  
2006/42/EG (+2009/127/EG)  
2011/65/EU  
2014/30/EU

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581:2012  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015

### Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG und geändert durch 2005/88/EG; Anhang VI

### Schallleistungspegel dB(A)

Gemessen: 93,2

Garantiert: 96

### Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle

Société Nationale de Certification et d'Homologation  
2a. Kalchesbruck  
L-1852 Luxembourg  
Kenn-Nr. 0499

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2018/07/01

## Contents

Safety instructions .....	15
Intended use.....	19
Environmental protection.....	19
Accessories and spare parts .....	19
Scope of delivery.....	19
Symbols on the device .....	19
Device description .....	20
Installation .....	20
Initial startup.....	20
Operation.....	20
Transport position.....	21
Storage.....	21
Care and service .....	21
Troubleshooting guide .....	22
Warranty .....	22
Technical data .....	22
EU Declaration of Conformity.....	22

## Safety instructions

Read these safety instructions, these original instructions, the safety instructions provided with the battery pack and the operating instructions supplied with the battery pack/standard charger before using the device for the first time. Proceed accordingly. Keep the booklets for future reference or for future owners. In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.

### Hazard levels

#### **⚠ DANGER**

- *Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.*

#### **⚠ WARNING**

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead*

*to severe injuries or even death.*

#### **⚠ CAUTION**

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.*

#### **ATTENTION**

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.*

### General safety instructions

**⚠ DANGER** ● *Danger of explosion. The device creates sparks that may ignite dust, gas or vapours. Do not operate the device in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dusts.*

**⚠ WARNING** ● *Danger of accident. Keep your work area clean and well-lit. ● Keep children and other persons out of the work area while you are using the device. ● Risk of electric shock. Protect the device from rain and moisture. ● Avoid switching the device on unintentionally. Make sure that the on/off switch is in the off position before connecting the battery pack, lifting or carrying the device. ● Injuries through an adjustment key left in a rotating part of the tool. Remove the adjusting key before switching the device on. ● Do not run but rather walk when working with the device. Do not walk backwards. Avoid an ab-*

normal posture, keep a stable, safe footing and maintain your balance. ● Never use the device if the on/off switch on the handle does not switch on and off correctly. ● Do not overload the device. ● Keep the cutting tools sharp and clean. Sharp cutting tools are easier to control and do not block so easily. ● Switch the motor off, remove the battery pack and make sure that all moving parts have stopped moving:

- Before making any adjustments.
- Before leaving the device unattended.
- Before checking, cleaning or servicing the device.
- Before removing a blockage or cleaning the ejection chute.
- Before changing accessories.
- After hitting a foreign object. First check the device for damage and repair any damage before restarting the device.
- When the device starts to vibrate unusually. First check the device for damage and repair any damage before restarting the device.

⚠ **CAUTION** ● You must not operate the device when you are under the influence of medication or drugs which restrict your reactive capacity. Only work with the device when you are well

rested and are in good health.

● Wear suitable personal protective equipment when working with the device. Protective equipment such as dust masks, non-slip shoes, safety helmet of hearing protection reduce the risk of injury. ● Wear especially safety glasses and hearing protection. ● Hearing protection can impair your ability to hear warning sounds, so pay attention to hazards in your vicinity and in the work area. ● Wear head protection when working in areas with a danger of falling objects. **WARNING** ● Wear long, heavy trousers, clothing with long arms and non-slip boots when working with the device. Do not work barefoot. Do not wear sandals or short trousers. Avoid wearing loose clothing or clothing with cords and straps. **CAUTION** ● Risk of injury when loose fitting clothing, hair or jewellery is caught by moving parts of the device. Keep clothing and jewellery away from moving parts of the device. Tie long hair back. ● Use the device and accessories only according to these instructions and take the working conditions and the work to be performed into consideration to avoid dangerous situations.

### Safe operation

**⚠ DANGER** • Severe injuries when objects are flung by the cutting blade or when the cutting tool becomes entangled in wires or cords. Inspect the work area thoroughly for objects such as stones, sticks, metal, wires, bones or toys and remove these before using the device.

**⚠ WARNING** • The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions. • Use the device only in daylight or under good artificial lighting. • Do not operate the device on wet grass or in the rain. • Maintain a minimum distance of 15 m from persons and animals. Stop the device when any persons or animals enter this area. • Keep the cutting head below the level of your hips. • Never use the device with damaged or absent safety devices. • Never use a metallic cutting string. • Only operate the device outdoors. • Keep your hands and feet away from the cutting area, especially when switching on the motor. • Risk of injury because the blades continue rotating after the motor has been switched off. • Danger of injury. The blade on the protective cover for shortening the cutting string is very sharp and you

must avoid touching this, especially when cleaning the device.

- Make sure that the ventilation openings are free of deposits.
  - Check the device for damage before each use and after any impacts. Damaged parts, e.g. a switch, must be repaired or replaced by the authorised Customer Service department.
  - Ensure that the drive head attachment is correctly fitted and fastened.
  - Ensure that all protective devices, deflectors and handles are correctly fitted and securely fastened.
  - Check that the string cutter is correctly positioned and secured each time before use.
  - Use only replacement strings from the original manufacturer. Do not use any other cutting attachment.
  - Danger of injury. Do not make any modifications to the device.
- Note** • Regulations may restrict the use of this device in some regions. Seek advice from your local authorities.

### Safe servicing and care

- ⚠ WARNING** • After pushing out a new string, bring the device into the normal operating position before switching it on.
- Ensure that the device is in a safe condition by regularly checking that all bolts, nuts and screws are screwed tight.
  - Check that the moving parts



function correctly and are not blocked, and that no parts are broken or damaged. Have a damaged device repaired before using it. ● Switch the motor off, remove the battery pack and make sure that all moving parts have stopped moving:

● Before cleaning or servicing the device.

● Before changing accessories.

**△ CAUTION** ● Only use accessories and spare parts which are approved by the manufacturer. Only original accessories and original spare parts ensure that the appliance will run fault-free and safely.

**ATTENTION** ● Clean the product with a soft, dry cloth each time after use.

**Note** ● Service and maintenance work may only be performed by suitably qualified and specially trained personnel. We recommend sending the product to an authorised service centre for repair. ● You may only perform the adjustments and repairs described in these operating instructions. Contact your authorised Customer Service department for other repairs. ● Have damaged or illegible warning signs on the device replaced by the authorised Customer Service department.

### Safe transport and storage

**△ WARNING** ● Switch the device off, allow it to cool down and remove the battery pack before storage or transportation.

**△ CAUTION** ● Risk of injury and damage to the device. Secure the device against movement or falling down during transport.

**ATTENTION** ● Remove all foreign bodies from the device before storage or transportation.

● Store the device in a dry, well ventilated location out of the reach of children. Keep the device away from corrosive substances such as garden chemicals. ● Do not store the device outdoors.

### Residual risks

#### **△ WARNING**

- Certain residual risks remain present, even when the device is operated in the prescribed manner. The following dangers can be present when using the device:
- Vibration can cause injuries. Use the correct tools for the job, use the handles provided and restrict the working time and hazard exposure time.
- Noise can cause hearing injuries. Wear hearing protection and limit the duration of exposure.
- Injuries due to flung objects.

## Risk reduction

### ⚠ CAUTION

- *Using the device for longer periods can cause poor circulation in the hands due to vibrations. A general period of use cannot be set, because this depends on several influencing factors:*
- *Personal tendency to suffer from poor circulation (frequently cold fingers, tingling sensation in the fingers)*
- *Low ambient temperature. Wear warm gloves to protect your hands.*
- *Holding the device too tightly hindering blood circulation.*
- *Continuous operation is more harmful than operation interrupted by work breaks. You should see a doctor if using the device regularly and for lengthy periods of time, and in the event of repeated occurrences of symptoms such as tingling in the fingers or cold fingers.*

### Intended use

#### ⚠ DANGER

##### **Improper use**

*Risk of fatal injury from incision injuries*

*Only use the device for its proper use.*

*Never use metal blades such as saw blades or brush blades.*

#### ⚠ WARNING

##### **Flying objects**

*Risk of injury and damage*

*Maintain a minimum distance of 15 m from persons, animals and other objects.*

- The device is intended for outdoor use.
- The device can be used for trimming grass on walls, fences, trees and on edgings.
- The device can also be used for mowing in places that are difficult to access with lawnmowers, e.g. ditches, slopes and clearings.

- Modifications and changes not authorised by the manufacturer are prohibited.
- Never use the device in a wet environment or in the rain.
- Never mow wet grass or other growth.

### Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

#### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

### Symbols on the device



Follow all warning notices and safety instructions. Read and comprehend all instructions before using the product.



Always wear suitable eye protection and hearing protection when working with the device.



Do not subject the device to rain or moist conditions.



Do not use saw blades or metal blades.



Danger due to flying objects. Keep a safe distance away.



Hand injuries from sharp cutting tool.

## Device description

The maximum amount of equipment is described in these operating instructions. Depending on the model used, there are differences in the scope of delivery (see packaging).

For the illustrations, refer to the graphics page

### Illustration A

- ① Rear handle
- ② Unlocking button
- ③ Battery pack release
- ④ Power switch
- ⑤ Front handle
- ⑥ Handle screw
- ⑦ Upper shaft
- ⑧ Telescoping collar
- ⑨ Twist collar
- ⑩ Lower shaft
- ⑪ Pivoting head
- ⑫ Edge guide
- ⑬ String guard
- ⑭ Cutting edge
- ⑮ Cutting string
- ⑯ Reel cover
- ⑰ Reel cover release
- ⑱ Cutting tool
  - A) String reel
  - b) Trimmer blade
- ⑲ Eye
- ⑳ Button for releasing the string
- ㉑ \*Rechargeable battery pack
- ㉒ \*Charger

\* optional

## Rechargeable battery pack

The device can be Kärcher 18 V Battery Power operated with a battery pack.

## Installation

### Installing the string guard

#### ⚠ WARNING

#### **Blade on the string guard**

*Incision injuries*

Install the string guard before using the device for the first time.

#### ⚠ WARNING

#### **Exposed string**

*Incision injuries*

Never use the device without the string guard.

### Illustration B

**The string guard must face the operator.**

1. Insert the string guard into the bracket.
2. Screw the string guard to the bracket.

## Installing shaft

1. Connect the upper and lower shaft segments.

### Illustration C

## Installing the front handle

1. Screw the front handle to the upper shaft section at the desired height.

### Illustration D

## Initial startup

### Adjusting the string length

1. Press the button for releasing the string and pull the string out of the string reel and up to the cutting edge.

### Illustration E

## Installing the battery pack

1. Push the battery pack into the mounting on the device.

### Illustration F

## Operation

### Working techniques

#### ⚠ CAUTION

#### **Obstacles in the mowing area**

*Risk of injury and damage*

Before starting mowing, check the work area for objects that may be flung away, e.g. wires, stones, cords or glass.

1. Press the unlocking button.

### Illustration G

2. Press the power switch.  
The device starts up.
3. Guide the cutting head parallel to the ground.
4. Guide the device in a semi-circular movement over the cutting area.
5. Mow long grass in several passes.

## Extending the string length during operation

The string on the device wears during mowing and becomes shorter due to fraying and being torn off. A string that is too short will result in unsatisfactory mowing results.

### Note

*The string length can be extended during operation.*

1. Release the unlocking button and power switch.

### Illustration H

2. Press the unlocking button and power switch.  
The string extends automatically and is automatically trimmed to the correct length by the cutting blade.

### Illustration I

### Note

*You must replace the string reel if the string no longer extends automatically (see Chapter Replacing the string reel).*

## Mowing edges

1. Fold the edge guide down.

### Illustration J

2. Press the pivoting button and move the cutting head to the middle position.

### Illustration K

3. Release twist collar and rotate the upper shaft 180° until it audibly latches into place.

### Illustration M

4. Press the unlocking button.
5. Press the power switch.

6. Mow the edge regions.

#### Illustration M

### Changing the cutting tool

The string reel and the trimmer blade are available as cutting tools.

1. Remove the battery pack (see Chapter Removing the battery pack).
2. Remove the unneeded cutting tool and fit the desired cutting tool (see Chapter Replacing the cutting tool).

### Removing the battery pack

#### Note

*During longer work breaks, remove the battery pack from the device and secure it against unauthorised use.*

1. Pull the unlocking button towards the battery pack.
2. Press the unlocking button inward to unlock the battery pack.
3. Remove the battery pack from device.

#### Illustration N

### Finishing operation

1. Remove the battery pack from the device (see Chapter Removing the battery pack).
2. Clean the device (see Chapter Cleaning the device).

### Transport position

#### ⚠ CAUTION

#### **Failure to observe the weight**

*Risk of injury and damage*

*Be aware of the weight of the device during storage.*

1. Remove the battery pack (see Chapter Removing the battery pack).
2. Secure the device against slipping and tipping over when transporting in vehicles.

### Storage

Clean the device before storing (see Chapter Cleaning the device).

1. Release the telescoping collar and press the shaft sections together.

#### Illustration O

2. Tighten the telescoping collar.

#### Illustration P

3. Press the pivoting button and fold the cutting head in as far as possible.
4. Store the device in a dry, well ventilated location. Keep away from corrosive substances such as garden chemicals and defrosting salt. Do not store the device outdoors.

### Care and service

#### ⚠ CAUTION

#### **Uncontrolled startup**

*Incision injuries*

*Remove the battery from the device before all work on the device.*

#### ⚠ CAUTION

#### **Risk of injury from sharp blades**

*Wear safety goggles and protective gloves when working on the device.*

### Cleaning the device

1. Remove any remaining cutting residue from the string guard and the cutting head.
2. Clean the device components with a damp cloth if required.

3. Clean the battery mount and electric contacts of dirt and foreign bodies regularly.

### Replacing the cutting tool

#### Replacing the string reel

1. Press the string reel cover unlocking mechanism and remove the string reel cover.

#### Illustration Q

2. Remove and dispose of the string reel.
3. Feed the end of the string on the new string reel through the eye.

#### Illustration R

4. Fit the string reel in the support.
5. Fit the string reel cover in the support. Take care to ensure that the string reel cover audibly latches into place.

#### Illustration S

6. Adjust the string length (see Chapter Initial startup).

#### Replacing the trimmer blade

1. Press the trimmer blade unlocking mechanism and remove the trimmer blade.
2. Fit the new trimming blade into the support. Note the correct position via the marking.

#### Illustration T

## Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

As the battery pack ages, even if it is looked after, its capacity reduces such that the full run time will no longer be reached when fully charged. This does not indicate a defect.

Fault	Cause	Rectification
<b>The device does not start up</b>	Battery pack is not inserted correctly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Push the battery pack into the mounting until it latches into place.</li> </ul>
<b>The device does not start up</b>	Battery pack is empty	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Charge the battery pack.</li> </ul>
<b>The device does not start up</b>	Battery pack is defective.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Replace the battery pack.</li> </ul>
<b>The device stops during operation</b>	String is too long and is causing the motor to overload	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Install the string guard. The string will automatically be shortened.</li> </ul>
<b>The device stops during operation</b>	Cutting head blocked by cutting residue	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remove the cutting residue.</li> </ul>
<b>The device stops during operation</b>	Motor is overloaded	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mow only suitable cutting material, see Chapter Intended use.</li> </ul>
<b>The device stops during operation</b>	Motor has overheated	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stop working and allow the motor to cool down.</li> </ul>
<b>The device stops during operation</b>	The battery has overheated	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stop working and allow the battery to cool down to normal battery temperature.</li> </ul>

### Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

### Technical data

Device performance data			
Working voltage of the battery	V		18
Working width	mm		300
Cutting string, diameter	mm		1,65
Idle speed	1/min		7700 +/- 10%
Determined values in acc. with EN 50636-2-91			
Sound pressure level $L_{pA}$	dB(A)		85,8
Uncertainty $K_{pA}$	dB(A)		2,5
Sound power level $L_{WA} + K$ uncertainty $_{WA}$	dB(A)		96
Front handle hand-arm vibration value	$m/s^2$		1,4
Rear handle hand-arm vibration value	$m/s^2$		0,6
Uncertainty K	$m/s^2$		1,5
Dimensions and weights			
Length x width x height	mm		1329 x 312 x 327
Weight (without battery pack)	kg		2,2

Subject to technical modifications.

### EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Lawn trimmer/edge trimmer  
Type: LTR 18-30 Battery 1.444-31x.0

**Currently applicable EU Directives**  
2000/14/EC (+2005/88/EC)  
2006/42/EC (+2009/127/EC)  
2011/65/EU  
2014/30/EU

**Harmonised standards used**  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581:2012  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015

**Conformity evaluation procedure used**  
2000/14/EC and amended by 2005/88/EC: Annex VI

**Sound power level dB(A)**  
Measured: 93,2  
Guaranteed: 96

**Name and address of the notified body involved**  
Société Nationale de Certification et d'Homologation  
2a, Kalchesbruck  
L-1852 Luxembourg  
ID no. 0499

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

## Содержание

Указания по технике безопасности .....	117
Использование по назначению .....	123
Защита окружающей среды .....	123
Принадлежности и запасные части .....	124
Комплект поставки .....	124
Символы на устройстве .....	124
Описание устройства .....	124
Монтаж .....	124
Ввод в эксплуатацию .....	124
Управление .....	125
Транспортировочное положение .....	125
Хранение .....	125
Уход и техническое обслуживание .....	125
Помощь при неисправностях .....	126
Гарантия .....	126
Технические характеристики .....	127
Декларация о соответствии стандартам ЕС .....	127

## Указания по технике безопасности

Перед первым применением устройства необходимо ознакомиться с указаниями по технике безопасности, оригинальной инструкцией по эксплуатации, а также прилагаемыми указаниями по технике безопасности и оригинальной инструкцией по эксплуатации аккумулятора / стандартного зарядного устройства. Действовать в соответствии с ними. Следует сохранить документацию для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и

предотвращению несчастных случаев.

## Степень опасности

### ⚠ **ОПАСНОСТЬ**

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

### ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

### ⚠ **ОСТОРОЖНО**

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

### **ВНИМАНИЕ**

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

## Общие указания по технике безопасности

- ⚠ **ОПАСНОСТЬ** ● Опасность взрыва. Устройство создает искры, которые могут вызывать воспламенение пыли, газа или паров. Запрещено эксплуатировать устройство во взрывоопасных средах, в которых присутствуют

воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.

### **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Опасность несчастного случая. Необходимо содержать в чистоте рабочую зону и обеспечить ее достаточное освещение.
- При использовании устройства в рабочей зоне не должны находиться дети и другие лица.
- Опасность поражения электрическим током. Защищать устройство от дождя и влаги.
- Не допускать непреднамеренного включения. Перед подсоединением аккумуляторного блока, подъемом или переноской устройства убедиться, что выключатель питания находится в положении «выключено».
- Травмирование регулировочным ключом, оставшимся на вращающейся части инструмента. Перед включением устройства уберите регулировочный ключ.
- Бегать во время работы с устройством запрещено — только ходить. Не перемещайтесь задом. Избегайте неестественного положения корпуса во время работы, следите за

устойчивым положением и держите равновесие.

- Эксплуатация устройства с неисправным выключателем на ручке запрещена.
- Не допускайте перегрузки устройства.
- Режущие инструменты должны быть всегда заточены и содержаться в чистоте. Острые режущие инструменты легче контролировать, они не блокируются так быстро.
- Выключить двигатель, вынуть аккумуляторный блок и убедиться, что все движущиеся части полностью остановлены:
- Перед выполнением настроек.
- Перед тем как оставить устройство без присмотра.
- Перед проверкой, очисткой или проведением технического обслуживания устройства.
- Перед устранением затора или очисткой отверстия для выброса травы.
- Перед сменой принадлежностей.
- После столкновения с посторонним предметом. Проверить устройство на наличие повреждений и устранить их перед

повторным запуском устройства.

- При необычной вибрации устройства. Проверить устройство на наличие повреждений и устранить их перед повторным запуском устройства.

### △ **ОСТОРОЖНО**

- Запрещено пользоваться устройством под воздействием лекарственных препаратов или наркотических веществ, ограничивающих скорость реакции. Работать с устройством разрешается только отдохнувшему и здоровому человеку. ● Во время проведения работ с устройством использовать соответствующие средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты, такие как противопылевые респираторы, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, снижают опасность травмирования.
- Используйте полную защиту для глаз и органов слуха. ● Защита органов слуха может ограничить вашу способность слышать предупреждающие сигналы, поэтому следите за возможными опасностями

вблизи и в самой рабочей зоне. ● При работе в местах, где есть опасность падения предметов, надевайте каску. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Во время работы с устройством следует надевать плотные брюки, одежду с длинными рукавами и обувь с нескользящей подошвой. Не работать с босыми ногами. Не надевать сандалии или короткие брюки. Избегать свободно сидящей одежды или одежды со шнурками и лентами. **ОСТОРОЖНО**

● Существует опасность травмирования при захватывании свободной одежды, волос и украшений подвижными частями устройства. Держите одежду и украшения подальше от подвижных частей машины. Завяжите длинные волосы назад.

- Используйте устройство и его принадлежности только в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия труда и особенности работы, которую необходимо выполнить, во избежание опасных ситуаций.



## **Безопасная эксплуатация**

**⚠ ОПАСНОСТЬ** • Тяжелые травмы при вышвыривании предметов ножом или при попадании проволоки или проводов в режущий инструмент. Перед применением устройства необходимо тщательно обследовать рабочую зону на наличие камней, палок, металлических деталей, проволоки, костей или игрушек и удалить их.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

• Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями.

• Используйте устройство только при дневном или хорошем искусственном освещении. • Эксплуатация устройства в сырой траве или во время дождя запрещена. • Соблюдайте минимальное расстояние 15 м от людей и животных. Выключите устройство, если кто-нибудь входит в эту зону. • Держите режущий инструмент ниже пояса. • Запрещается использовать устройство с

поврежденными или снятыми защитными приспособлениями.

• Запрещается использовать металлические режущие нити. • Используйте устройство только на открытом воздухе.

• Держите руки и ноги подальше от рабочей режущей поверхности, особенно при включении двигателя. • Опасность травмирования, режущие инструменты продолжают вращаться по инерции после отключения двигателя.

• Опасность травмирования. Нож на защитном кожухе для обрезания режущей нити очень острый, избегайте любого контакта, особенно при очистке. • Убедитесь, что вентиляционные отверстия не забиты отложениями. • Проверьте устройство на отсутствие повреждений перед каждым использованием и после каждого удара.

Поврежденные части, например выключатель, должны быть отремонтированы или заменены авторизованной сервисной службой.

• Убедитесь, что крышка приводной головки

установлена и закреплена правильно. ● Убедитесь, что все защитные приспособления, дефлектор и рукоятки закреплены надлежащим образом.

● Перед каждым использованием убедитесь, что обрезчик нити расположен и закреплён правильно. ● Для замены использовать только режущие нити от производителя. Не использовать режущий инструмент других производителей.

● Опасность травмирования. Не вносите никаких изменений в устройство.

**Примечание** ● В некоторых регионах нормативные акты могут ограничивать использование этого устройства. Для получения дополнительной информации обратитесь в местный орган власти.

### **Безопасное техническое обслуживание и уход**

#### **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

● После выдвижения новой нити включайте устройство только после его установки в нормальное рабочее положение. ● Обеспечить безопасное состояние устройства путем проверки

надёжности затяжки болтов, гаек и винтов через регулярные промежутки времени. ● Проверьте правильность функционирования всех подвижных частей, отсутствие заклинивания, поломки или повреждения деталей. Перед использованием отремонтируйте поврежденное устройство.

● Выключите двигатель, извлеките аккумулятор и убедитесь, что все подвижные детали полностью остановлены:

- Перед очисткой или обслуживанием устройства.
- Перед заменой комплектующих частей.

#### **△ ОСТОРОЖНО**

● Используйте только те принадлежности и запасные детали, которые одобрены производителем.

Использовать оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

**ВНИМАНИЕ** ● После каждого использования очищайте изделие мягкой сухой тканью.

**Примечание** • Сервисные работы и работы по техобслуживанию могут выполняться только соответствующими квалифицированными и специально обученными специалистами. Рекомендуем отправлять изделие в авторизованный сервисный центр для ремонта. • Пользователь имеет право выполнять только настройки и ремонт, описанные в данной инструкции по эксплуатации. Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для выполнения прочих ремонтных услуг.

• Поврежденные или неразборчивые предупреждающие знаки на устройстве должны заменяться в авторизованной сервисной службе.

### Безопасная транспортировка и хранение

#### △ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Выключите устройство, дайте ему остыть и извлеките аккумулятор перед его хранением или транспортировкой.

#### △ ОСТОРОЖНО

• Опасность повреждения

устройства. Во время транспортировки обеспечьте защиту устройства от движения или падения.

**ВНИМАНИЕ** • Перед транспортировкой и хранением устройства извлеките все посторонние предметы. • Храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Не допускайте попадания на устройство веществ, вызывающих коррозию, таких как садовые химикаты. • Не храните устройство под открытым небом.

### Остаточные риски

#### △ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Даже при соблюдении вышеописанных правил сохраняются неминуемые остаточные риски. Во время пользования устройством могут возникнуть следующие опасности:
- Повреждения, вызываемые вибрацией. Для каждой работы использовать правильный инструмент, держаться за предусмотренные ручки, ограничить время работы и воздействие вибрации.

- Шум может вызывать повреждение органов слуха. Использовать средства защиты органов слуха и ограничить нагрузку.
- Травмы в результате отбрасывания предметов.

### Уменьшение рисков

#### △ ОСТОРОЖНО

- Продолжительное использование устройства может привести к нарушению кровообращения в руках, вызванному вибрацией. Общепринятую продолжительность использования установить невозможно, поскольку она зависит от многих факторов:
- Индивидуальная склонность к плохому кровообращению (часто холодные пальцы, покалывание в пальцах).
- Низкая температура окружающей среды. Для защиты рук необходимо надевать теплые перчатки.
- Нарушение кровообращения из-за сильной хватки.
- Непрерывная работа вреднее, чем работа с перерывами.

При регулярном использовании устройства в течение длительного времени и при повторяющемся появлении симптомов (покалывание в пальцах, холодные пальцы) необходимо обратиться к врачу.

#### Использование по назначению

##### △ ОПАСНОСТЬ

##### Использование не по назначению

Опасность для жизни в результате порезов. Использовать устройство только по назначению. Не использовать металлические ножи, такие как пильные диски или ножи для кустов.

##### △ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Разлетающиеся предметы

Опасность травмирования и повреждения. Соблюдайте минимальное расстояние 15 м от людей, животных и объектов.

- Устройство предназначено для работ на открытом воздухе.
- Устройство может использоваться для скашивания растительности, растущей на стенах, заборах, деревьях или бордюрах.
- Устройство может использоваться для скашивания в местах, трудно доступных для газонокосилок, например, в канавах, на прогалинах и на весу.
- Запрещено выполнять переоборудование и вносить неразрешенные производителем изменения.
- Не использовать устройство во влажных условиях или под дождем.
- Не косить влажную растительность.

#### Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

##### Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

## Символы на устройстве



Соблюдать все предупреждения и указания по технике безопасности. Перед применением устройства внимательно прочитать все инструкции.



Во время работы с устройством использовать подходящие средства защиты органов зрения и слуха.



Не подвергать устройство воздействию дождя или высокой влажности.



Не использовать пильные диски и металлические ножи.



Опасность в результате отбрасывания предметов. Соблюдать расстояние.



Травмирование рук острым режущим инструментом.

## Описание устройства

В данной инструкции по эксплуатации приведено описание устройства с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

Рисунки см. на страницах с рисунками

### Рисунок А

- 1 Задняя рукоятка
- 2 Кнопка разблокировки
- 3 Механизм разблокировки аккумуляторного блока
- 4 Выключатель устройства
- 5 Передняя рукоятка
- 6 Винт рукоятки
- 7 Верхняя часть штанги
- 8 Телескопическая манжета

- 9 Поворотная манжета
  - 10 Нижняя часть штанги
  - 11 Кнопка поворота
  - 12 Направляющая кромки
  - 13 Защитный кожух
  - 14 Режущая кромка
  - 15 Режущая нить
  - 16 Крышка катушки
  - 17 Механизм разблокировки крышки катушки
  - 18 Режущий инструмент
    - а) катушка
    - б) триммерный нож
  - 19 Петля
  - 20 Кнопка для высвобождения нити
  - 21 \*Аккумуляторный блок
  - 22 \*Зарядное устройство
- \* опция

## Аккумуляторный блок

Устройство может работать с Kärcher 18 V Battery Power аккумуляторным блоком.

## Монтаж

### Установка защитного кожуха

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Нож на защитном кожухе

Порезы

Установите защитный кожух перед первым использованием устройства.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Открытая нить

Порезы

Не использовать устройство без защитного кожуха.

#### Рисунок В

Защитный кожух должен быть обращен в сторону оператора.

1. Установить защитный кожух на держатель.
2. Привинтить защитный кожух к держателю.

### Установка штанги

1. Соединить верхнюю и нижнюю части штанги.

#### Рисунок С

### Установка передней рукоятки

1. Затянуть переднюю рукоятку на верхней части штанги на нужном уровне.

#### Рисунок D

## Ввод в эксплуатацию

### Настройка длины нити

1. Нажать кнопку для высвобождения нити и вытянуть нить до режущей кромки из катушки.

#### Рисунок E

### Установка аккумуляторного блока

1. Задвинуть аккумуляторный блок в отсек устройства.

#### Рисунок F

## Управление

### Техника выполнения работы

#### △ ОСТОРОЖНО

##### Препятствия в зоне скашивания

Опасность травмирования и повреждения

Перед началом работ проверьте рабочую зону на наличие предметов, которые могут быть отброшены, таких как проволока, камни, нити или стекло.

1. Нажать кнопку разблокировки.

#### Рисунок G

2. Нажать выключатель устройства. Устройство запускается.
3. Вести режущую головку параллельно грунту.
4. При скашивании полукруговыми движениями вести устройство над растительностью.
5. Высокую траву скашивать в несколько этапов.

#### Увеличение длины нити во время работы

Во время скашивания нить устройства изнашивается: разломачивается, обрывается и становится короче. Слишком короткая нить приводит к неудовлетворительному результату скашивания.

##### Примечание

Длину нити можно увеличить во время работы.

1. Отпустить кнопку разблокировки и выключатель устройства.

#### Рисунок H

2. Нажать кнопку разблокировки и выключатель устройства. Нить автоматически удлинится и обрезается о лезвие на соответствующую длину.

#### Рисунок I

##### Примечание

Если нить не удлиняется автоматически, необходимо заменить катушку (см. главу Замена катушки).

### Стрижка кромок газона

1. Опустить направляющую кромки.

#### Рисунок J

2. Нажать кнопку поворота и установить режущую головку в среднее положение.

#### Рисунок K

3. Отпустить телескопическую манжету и укоротить штангу до щелчка.

#### Рисунок L

4. Нажать кнопку разблокировки.
5. Нажать выключатель устройства.
6. Выполнить стрижку кромок газона.

#### Рисунок M

### Замена режущего инструмента

В качестве режущего инструмента доступны катушка с нитью и триммерный нож.

1. Вынуть аккумуляторный блок (см. главу Удаление аккумуляторного блока).
2. Снять неиспользуемый режущий инструмент и вставить нужный режущий инструмент (см. главу Замена режущего инструмента).

### Удаление аккумуляторного блока

##### Примечание

При длительных перерывах в работе извлечь аккумуляторный блок из устройства и предохранить его от несанкционированного использования.

1. Потянуть кнопку разблокировки аккумуляторного блока в направлении аккумуляторного блока.
2. Нажать кнопку разблокировки аккумуляторного блока, чтобы разблокировать аккумуляторный блок.
3. Вынуть аккумуляторный блок из устройства.

#### Рисунок N

### Завершение работы

1. Вынуть аккумуляторный блок из устройства (см. главу Удаление аккумуляторного блока).
2. Очистить устройство (см. главу Очистка устройства).

### Транспортировочное положение

#### △ ОСТОРОЖНО

##### Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений

Во время хранения учитывать вес устройства.

1. Вынуть аккумуляторный блок (см. главу Удаление аккумуляторного блока).
2. При перевозке устройства в транспортном средстве зафиксировать его от скольжения и опрокидывания.

### Хранение

Перед хранением очистить устройство (см. главу Очистка устройства).

1. Отпустить телескопическую манжету и сложить штангу.

#### Рисунок O

2. Затянуть телескопическую манжету.

#### Рисунок P

3. Нажать кнопку поворота и сложить режущую головку до упора.
4. Хранить устройство в сухом и хорошо проветриваемом месте. Хранить на расстоянии от вызывающих коррозию веществ, например садовых химикатов и соли для борьбы с обледенением. Не хранить устройство на открытом воздухе.

### Уход и техническое обслуживание

#### △ ОСТОРОЖНО

##### Неконтролируемый запуск

Порезы

Перед началом любых работ на устройстве извлечь аккумуляторный блок из устройства.

#### △ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования острым ножом

Во время проведения работ с устройством надевайте защитные очки и перчатки.

### Очистка устройства

1. Удалить остатки скошенной растительности из защитного кожуха и режущей головки.
2. При необходимости очистить части устройства влажной тканью.
3. Регулярно очищать от грязи и посторонних предметов отсек аккумулятора и электрические контакты.

### Замена режущего инструмента

#### Замена катушки

1. Нажать механизм разблокировки на крышке катушки и снять крышку.

#### Рисунок Q

2. Снять и утилизировать катушку.
3. Пропустить конец нити новой катушки через ушко.

#### Рисунок R

4. Вставить катушку в держатель.
5. Установить крышку катушки на держатель. Проследить за тем, чтобы крышка зафиксировалась до щелчка.

#### Рисунок S

6. Настроить длину нити (см. главу Ввод в эксплуатацию).

#### Замена триммерного ножа

1. Нажать механизм разблокировки триммерного ножа и снять нож.
2. Вставить новый триммерный нож в держатель. С помощью маркировки проследить за правильным положением.

#### Рисунок T

## Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего руководства их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

При увеличении срока службы емкость аккумуляторного блока будет снижаться даже при хорошем обслуживании, вследствие чего даже при полной зарядке полное время работы больше не будет обеспечиваться. Это не является дефектом.

Ошибка	Причина	Устранение
Прибор не включается	Аккумуляторный блок установлен неправильно.	● Вставьте аккумуляторный блок в крепление до фиксации.
Прибор не включается	Аккумуляторный блок разряжен.	● Зарядите аккумуляторный блок.
Прибор не включается	Аккумуляторный блок неисправен.	● Замените аккумуляторный блок.
Устройство останавливается во время работы	Нить слишком длинная и приводит к перегрузке двигателя	● Установить защитный кожух. Нить укорачивается автоматически.
Устройство останавливается во время работы	Режущая головка заблокирована остатками растений	● Удалить остатки растений.
Устройство останавливается во время работы	Двигатель перегружен	● Косить только предусмотренную для устройства растительность, см. главу Использование по назначению.
Устройство останавливается во время работы	Перегрев двигателя	● Прервите работу и дайте двигателю остыть.
Устройство останавливается во время работы	Перегрев аккумулятора	● Прервите работу и дайте аккумулятору остыть.

## Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

## Технические характеристики

### Рабочие характеристики устройства

Рабочее напряжение	V	18
Рабочая ширина	mm	300
Режущая нить, диаметр	mm	1,65
Частота вращения на холостом ходу	1/min	7700 +/- 10%

### Расчетные значения согласно EN 50636-2-91

Уровень звукового давления $L_{pA}$	dB(A)	85,8
Погрешность $K_{pA}$	dB(A)	2,5
Уровень звуковой мощности $L_{WA}$	dB(A)	96
Погрешность $K_{WA}$		
Вибрация руки/кисти на передней рукоятке	$m/s^2$	1,4
Вибрация руки/кисти на задней рукоятке	$m/s^2$	0,6
Погрешность K	$m/s^2$	1,5

### Размеры и вес

Длина x ширина x высота	mm	1329 x 312 x 327
Масса (без аккумуляторного блока)	kg	2,2

Сохраняется право на внесение технических изменений.

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Изделие: Триммер для газонов/кромки газонов Тип: LTR 18-30 Battery 1.444-31x.0

### Действующие директивы ЕС

2000/14/EC (+2005/88/EC)  
2006/42/EC (+2009/127/EC)  
2011/65/EC  
2014/30/EC

### Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581:2012  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015

### Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC: Приложение VI


### Уровень звуковой мощности дБ(A)

Измерено:93,2  
Гарантировано:96

### Название и адрес задействованного

уполномоченного органа по сертификации  
Société Nationale de Certification et d'Homologation  
2a, Kalchesbruck  
L-1852 Luxembourg  
Идент. ном. 0499

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации: Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
г. Винненден, 01.07.2018



## Saturs

Drošības norādes .....	212
Noteikumiem atbilstoša lietošana .....	216
Vides aizsardzība .....	216
Piederumi un rezerves daļas .....	216
Piegādes komplekts .....	216
Simboli uz ierīces .....	217
Ierīces apraksts .....	217
Montāža .....	217
Ekspluatācijas uzsākšana .....	217
Apkalpošana .....	217
Transportēšanas pozīcija .....	218
Uzglabāšana .....	218
Kopšana un apkope .....	218
Pafidzība traucējumā .....	219
Garantija .....	219
Tehniskie dati .....	219
ES atbilstības deklarācija .....	219

## Drošības norādes

Pirms iekārtas pirmās izmantošanas reizes rūpīgi izlasiet turpmākās drošības norādes, šo oriģinālo lietošanas instrukciju, iepazīstieties ar akumulatora pakai pievienotajām drošības norādēm, kā arī ar akumulatora pakas/standarta lādētāja oriģinālo lietošanas instrukciju. Rīkojieties saskaņā ar tām.

Saglabājiet minētos materiālus vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam. Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.

## Riska pakāpes

### △ **BĪSTAMI**

- *Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.*

### △ **BRĪDINĀJUMS**

- *Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.*

### △ **UZMANĪBU**

- *Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.*

### **IEVĒRĪBAI**

- *Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.*

## Vispārīgas drošības norādes

△ **BĪSTAMI** ● *Sprādzienbīstamība. Iekārta rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus, gāzes vai tvaikus. Neizmantojiet iekārtu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.*

△ **BRĪDINĀJUMS** ● *Negadījumu risks. Raugiet, lai Jūsu darba zona būtu tīra un labi apgaismota. ● Ierīces lietošanas laikā raugiet, lai darba zonā neatrastos bērni un citas personas. ● Strāvas triecienu draudi. Aizsargājiet ierīci pret lietu un mitrumu.*

● *Izvairieties no neapzinātas ieslēgšanās. Pārlicinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis pirms akumulatoru pakas pieslēgšanas, pirms ierīces pacelšanas vai nešanas atrodas pozīcijā "Izsl." ● Savainojumi, kurus radījusi uz darbarīka rotējošās daļas palikusi iestatīšanas atslēga. Pirms ierīces ieslēgšanas, noņemiet iestatīšanas at-*

slēgu. • Strādājot ar iekārtu, nedrīkst skriet; jāpārvietojas iešanas ātrumā. Neejiet atmuģuriski. Izvairieties no neparastas ķermeņa stājas, stāviet stabilā, drošā pozīcijā un saglabājiēt līdzsvaru. • Nekādā gadījumā neizmantojiēt iekārtu, ja uz rokura esošais ieslēģšanas/izslēģšanas slēdzis nedarbojas kā paredzēts (to nevar ieslēģt/izslēģts). • Nepārslogojiēt ierīci.

• Raugjiēt, lai griešanas darbarīki vienmēr būtu asi un tīri. Asus griešanas darbarīkus ir vieglāk kontrolēt un tie tik vieģli nesabloķējas. • Izslēdzjiēt dzinēju, izņemjiēt akumulatoru paku un pārliecinjiēt, ka visas kustīgās daģas ir pilnībā apturētas:

- Pirms veicat iestatģjumus.
- Pirms pametat ierīci bez uzraudģibas.
- Pirms Jūs pārbaudāt, tģrāt vai veicat ierģces apkopi.
- Pirms asmeņu blokādes novēršanas vai zāģes izmeģšanas atveres tģrģšanas.
- Pirms veicat piederumu daģu nomaiņu.
- Pēc tam, ja iekārta nonākusi saskarē ar sveģķermeni. Pirms iekārtas atkārtotas ieslēģšanas pārbaudģti, vai tai nav radģti bojājumi; radģtie bojājumi jānovērģģ.
- Ja ierģce neierasti vibrē. Pirms iekārtas atkārtotas ieslēģšanas pārbaudģti, vai tai nav radģti

bojājumi; radģtie bojājumi jānovērģģ.

△ **UZMANģBU** • Ierģci aizliegts lietot, ja esat lietoģis medikamentus vai narkotikas, kas ierobeģo reakģijas laiku. Ierģci lietojiēt tikai tad, ja esat atpģties un vesels.

• Strādājot ar ierģci, izmantojiēt piemērotu aizsargaprģkoģumu. Tāds aizsargaprģkoģums, kā, piem., puteģģu māģskas, apavi ar pretslģdes zoli, aizsargģķivere vai dzirdes aizsargģlģdzekģģi samazina savainoģšanās draudus. • Valkājiēt pilnu acu un dzirdes aizsardģģbu. • Dzirdes

aizsargģlģdzekģģi var ietekmēt brģdinājuma signāģu uztveri, tādēģ pievērģsiēt uzmanģbu tuvumā un darba zonā esoģajiem iespējamiem draudjiem. • Strādājot zonās, kur pastāv krģtoģu priekģmetu radģts apdraudģģums, nepiecieģšams valkāt galvas

aizsargģlģdzekģģus. **BRģDINģJUMS** • Izmantoģot iekārtu, uzvelciēt biezas bikses ar garām starām, apģģrbu ar garām piedurknēm un nesģģdoģus zāģakus. Nestrādāģjiēt basām kāģģm! Nevalkāģjiēt sandales vai ţortus. Izvairjiēt no cieģi pieģuloģģa apģģrba vai apģģrba ar ţņorēm vai siksnām. **UZMANģBU** • Savainoģšanās draudi, kad vaģģģu apģģrba, matus vai rotas aizķer ierģces kustģģģ daģas. Turjiēt apģģrba un rotas pa gabalu no

kustīgām mašīnas daļām. Saņemiet garus matus astē. • Izmantojiet ierīci un tās piederumus tikai atbilstoši šīm norādēm, ievērojiet darba apstākļus un veicamā darba specifikāciju, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

### **Droša ekspluatācija**

**△ BĪSTAMI** • Pastāv iespējamība gūt smagus savainojumus, ja no pļaušanas asmeņiem lielā ātrumā tiek izsviesti priekšmeti, vai pļaušanas aprīkojumā sapinas stieples vai auklas. Pirms iekārtas izmantošanas rūpīgi pārbaudiet pļaujamo laukumu – aizvāciet no tā visus bīstamos priekšmetus, piemēram, akmeņus, zarus, metāla priekšmetus, stieples, kaulus vai rotāļlietas.

**△ BRĪDINĀJUMS** • Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, prāta spējām vai personām, kuras nav iepazinušās ar šīm instrukcijām.

• Izmantojiet ierīci tikai dienas gaismā vai pie laba mākslīgā apgaismojuma. • Neizmantojiet ierīci, ja zāle ir mitra, kā arī lietus laikā. • Ievērojiet minimālo 15 m atstatumu no personām un dzīvniekiem. Izslēdziet ierīci, ja kāds ienāk šajā zonā. • Turiet griešanas uzgali zem gurnu augstuma. • Nekad neizmantojiet ierīci ar bojātu vai neuzstādītu aizsarga-

priekojumu. • Nekad neizmantojiet pļaušanas auklu no metāla.

• Izmantojiet ierīci tikai ārpus telpām. • Turiet rokas un kājas pa gabalu no griešanas darba zonas, jo īpaši, kad ieslēgts motors. • Savainošanās draudi: griešanas darbarīki turpina rotēt arī pēc tam, kad esat izslēdzis motoru. • Savainojumu risks.

Griešanas auklas garināšanai paredzētais asmens ir ļoti ass, izvairieties no saskares, īpaši tīrīšanas laikā. • Pārliedzinieties, ka uz ventilācijas atverēm nav nogulšņu. • Pirms katras lietošanas reizes un pēc katra trieciena pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Bojātas detaļas, piem., slēdzi jālabo vai tā nomaiņu jāveic pilnvarotajam klientu servisam. • Pārliedzinieties, ka piedziņas galvas stiprinājums ir atbilstoši uzstādīts un nofiksēts.

• Pārliedzinieties, ka visas aizsargierīces, vairogi un rokturi ir kārtīgi un droši piestiprināti.

• Pirms katras ierīces izmantošanas reizes pārliedzinieties, ka auklas grieznes ir pareizi pozicionētas un nofiksētas. • Izmantojiet tikai ražotāja oriģinālo rezerves pļaušanas auklu. Neizmantojiet citu griešanas uzgali.

• Savainojumu risks. Neizdariet ierīcei nekādas izmaiņas.

**Norādījums** • Dažos reģionos noteikumi var ierobežot šīs ierī-

ces ekspluatāciju. Saņemiet informāciju no vietējās iestādes.

### **Droša apkope un uzturēšana**

△ **BRĪDINĀJUMS** • Pēc jaunas auklas izvilkšanas, pirms ierīces ieslēgšanas, novietojiet ierīci ierastajā darba pozīcijā. • Pārliecinieties, lai iekārta būtu droša ekspluatācijai, regulāri pārbaudot, vai visas tapas, uzgriežņi un skrūves ir cieši pievilktas. • Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nebloķējas, vai detaļas nav salauztas un bojātas. Ļaujiet pirms ekspluatācijas salabot bojātu ierīci. • Izslēdziet dzinēju, izņemiet akumulatoru paku un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apturētas:

- Pirms ierīces tīrīšanas vai tehniskās apkopes.

- Pirms veicat piederumu daļu nomaiņu.

△ **UZMANĪBU** • Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātos piederumus un rezerves daļas.

Oriģinālie piederumi un rezerves daļas garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

**IEVĒRĪBAI** • Tīriet produktu pēc katras ekspluatācijas ar mīkstu, sausu drānu.

**Norādījums** • Apkopes un uzturēšanas darbus drīkst veikt tikai attiecīgi kvalificēts un īpaši apmācīts personāls. Mēs iesakām produktu uz remontu nosūtīt uz

pilnvarotu servisa centru. • Jūs drīkstat veikt tikai šajā lietošanas instrukcijā aprakstītos iestatījumus un remontdarbus.

Sazinieties ar savu pilnvaroto klientu servisu par remontdarbiem, kas neietilpst aprakstītajos. • Ļaujiet pilnvarotajam klientu servisam nomainīt uz ierīces esošās bojātās vai nesalāsamas brīdinājumā zīmes.

### **Droša transportēšana un uzglabāšana**

△ **BRĪDINĀJUMS** • Izslēdziet ierīci, ļaujiet tai atdzist un izņemiet akumulatoru paku, pirms Jūs to novietojat uzglabāšanai vai transportējat.

△ **UZMANĪBU** • Savainošanās draudi un ierīces bojājumi.

Transportēšanas laikā nodrošiniet ierīci pret kustēšanos un krišanu.

**IEVĒRĪBAI** • Atbrīvojiet ierīci no visiem svešķermeņiem, pirms Jūs to uzglabājat vai transportējat. • Uzglabājiet ierīci sausā un labi vēdinātā vietā, kurai bērniem nav piekļuve. Pasargājiet ierīci no vielām ar korozijas iedarbību, piem., dārza ķīmikālijām. • Neuzglabājiet ierīci ārpus telpām.

### **Neapzinātais apdraudējums**

△ **BRĪDINĀJUMS**

- Pat tad, ja iekārta tiek lietota atbilstoši aprakstītajiem noteikumiem, joprojām pastāv ne-

apzināts apdraudējums.  
Iekārtas lietošanas laikā var rasties turpmākie draudi:

- Vibrācijas var radīt savainojumus. Katram darba veidam izmantojiet piemērotus instrumentus, izmantojiet paredzētos rokturus, kā arī ierobežojiet darba un ekspozīcijas laiku.
- Troksnis var izraisīt dzirdes traucējumus. Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus un ierobežojiet radīto slodzi.
- Savainojumi, ko rada strauji izsviesti priekšmeti.

### Neapzinātā apdraudējuma samazināšana

#### △ UZMANĪBU

- Ilgāks ierīces lietošanas ilgums var radīt vibrācijas izraisītus asinsrites traucējumus rokās. Vispārēji ieteicamu apārta lietošanas laiku noteikt nevar, jo tas ir atkarīgs no vairākiem ietekmes faktoriem:
- Personīga predispozīcija uz sliktu asinsriti (bieži auksti pirksti, pirkstu tirpšana)
- Zema apkārtējā temperatūra. Roku aizsardzībai valkājiet siltnus cimdus.
- Cieša satvēriena radīti asinsrites traucējumi.
- Nepārtraukts darba režīms ir sliktāks par pārtrauktu darba režīmu.

Regulāras un ilglaicīgas ierīces lietošanas gadījumā un, atkārtoti iestājoties atbilstošajām pazīmēm, piemēram, pirkstu kņudēšanai, aukstiem pirkstiem, iesakām iziet medicīnisko apsekošanu.

### Noteikumiem atbilstoša lietošana

#### △ BĪSTAMI

##### Noteikumiem neatbilstošs lietojums

Grieztas traumas radīts dzīvības apdraudējums

Lietoiet ierīci tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

Neizmantojiet metāla asmeņus, piem., zāgripas vai atvašu pļaušanas asmeņus.

#### △ BRĪDINĀJUMS

##### Apkārt lidojoši priekšmeti

Savainojumu un bojājumu draudi

Ievērojiet minimālo 15 m atstatumu no personām, dzīvniekiem un priekšmetiem.

- Ierīce ir paredzēta darbam ārpus telpām.
- Ierīci var izmantot pie sienām, žogiem, kokiem vai malām augošas zāles pļaušanai.
- Ierīci var izmantot arī pļaušanai ar zāles plāvēju grūti pieejamās vietās, piem., grāvjos, slīpumā vai atšķirumjoslās.
- Pārūves un ražotāja neatļautas izmaiņas ir aizliegtas.
- Nelietojiet ierīci slapjā vidē vai lietus laikā.
- Raugiet, lai pļaujamais materiāls nebūtu mitrs.

### Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Utilizējiet iepakojumus videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur nodērgus pārstrādājumu materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus un eļļu, kuras to nepareizas izmantošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

#### Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

## Simboli uz ierīces



Ievērojiet visus brīdinājuma un drošības norādījumus. Pirms uzsākat lietot iekārtu, izlasiet visas instrukcijas un pārliecinieties, ka esat tās sapratuši.



Strādājot ar ierīci, lietojiet piemērotus acu un dzirdes aizsardzība līdzekļus.



Nepakļaujiet ierīci ne lietus, ne paaugstinātā mitruma ietekmei.



Neizmantojiet zāģa asmeņus vai metāla nažus.



Draudi, kurus rada strauji izsviesti priekšmeti. Ieturiet distanci.



Asu griešanas darbarīku radīti roku savainojumi.



## Ierīces apraksts

Šajā lietošanas instrukcijā ir aprakstīts maksimālais aprīkojums. Atkarībā no modeļa iespējamas piegādes komplekta atšķirības (skatiet iepakojumu).

Attēlus skatiet grafika lappusē

### Attēls A

- 1 Aizmugurējais rokturis
- 2 Atbloķēšanas taustiņš
- 3 Akumulatoru pakas atbloķēšana
- 4 Ierīces slēdzis
- 5 Priekšējais rokturis
- 6 Roktura skrūve
- 7 Augšējais stienis
- 8 Teleskopiskā maņšete
- 9 Grozāmā maņšete
- 10 Apakšējā vārpsta
- 11 Trīmera galva
- 12 Malu vadība
- 13 Auklas aizsargelements
- 14 Griešanas mala
- 15 Pļaušanas aukla
- 16 Spoles pārsegs
- 17 Spoles pārsega fiksators
- 18 Griešanas darbarīks
  - a) auklas spole
  - b) trīmera nazis
- 19 Cilpa

20 Poga, lai atbrīvotu auklu

21 \*Akumulatoru paka

22 \*Uzlādes ierīce

\* Izvēles iespēja

## Akumulatoru paka

Iekārtu iespējams darbināt ar Kärcher 18 V Battery Power akumulatoru paku.

## Montāža

### Auklas aizsargelementa montāža

#### △ BRĪDINĀJUMS

*Nazis pie auklas aizsargelementa*

*Grieztas brūces*

*Uzstādiēt auklas aizsargelementu pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas.*

#### △ BRĪDINĀJUMS

*Atklāta aukla*

*Grieztas brūces*

*Nekad neizmantojiet ierīci bez auklas aizsargelementa.*

#### Attēls B

Auklas aizsargelementam jābūt pavērstam pret lietotāju.

1. Uzspaudiet auklas aizsargelementu uz turētāja.
2. Auklas aizsargelementu saskrūvējiet ar turētāju.

### Stieņa montāža

1. Savienot augšējo un apakšējo stieni.

#### Attēls C

### Priekšējā roktura uzstādīšana

1. Pievelciet priekšējo rokturi vēlamajā augstumā pie augšējā stieņa.

#### Attēls D

## Eksploatācijas uzsākšana

### Auklu garuma iestatīšana

1. Nospiediet pogu, lai atbrīvotu auklu un izvelciet auklu no auklas spoles līdz griešanas malai.

#### Attēls E

### Akumulatoru pakas montāža

1. Iebīdiēt akumulatoru paku ierīces ietverē.

#### Attēls F

## Apkalpošana

### Darba veidi

#### △ UZMANĪBU

#### Šķēršļi pļaušanas zonā

*Savainojumu un bojājumu draudi*

*Pirms sākat pļaušanu, pārbaudiet, vai darba zonā nav priekšmeti, kurus varētu aizmest, piem., stieples, akmeņi, auklas vai stikli.*

1. Nospieš atbloķēšanas taustiņu.

#### Attēls G

2. Nospieš ierīces slēdzi. Ierīce ieslēdzas.
3. Trīmera galvu vadīt paralēli zemei.
4. Pļaušanas laikā pārvietojiet ierīci pa pļaušanas zonu ar pusapļa kustībām.
5. Pļaujiet garo zāli ar vairākiem piegājieniem.

## Auklas pagarināšana ekspluatācijas laikā

Plaušanas laikā ierīces aukla nodilst, saspurojas, no-trūkst un kļūst īsāka. Pārāk īsa aukla nenodrošinās vē-lamo plaušanas rezultātu.

### Norādījumi

Auklu var pagarināt lietošanas laikā.

1. Atļaut atbloķēšanas taustiņu un ierīces slēdzi.

#### Attēls H

2. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu un ierīces slēdzi. Aukla tiek automātiski pagarināta un ar asmeņiem nogriezta atbilstoši nepieciešamajam garumam.

#### Attēls I

### Norādījumi

Ja aukla vairs automātiski netiek pagarināta, Jums jāno-maina auklas spole (skatīt nodaļu *Auklas spoles nomaiņa*).

## Malu plaušana

1. Malu vadību noliekt uz leju.

#### Attēls J

2. Nospiediet pagriežamo pogu un iestatiet trimera galvu vidējā pozīcijā.

#### Attēls K

3. Atļaut teleskopisko manšeti un saīsināt stieni, līdz tas dzirdami nokļūst.

#### Attēls L

4. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu.
5. Nospiediet ierīces slēdzi.
6. Pļaut malas.

#### Attēls M

## Griešanas darbarīku nomaiņa

Kā griešanas darbarīki pieejama auklas spole un trimera asmens.

1. Izņemiet akumulatoru paku (skatīt nodaļu *Akumulatoru pakas izņemšana*).
2. Noņemiet nevajadzīgo griešanas darbarīku un ievietot nepieciešamo griešanas darbarīku (skatīt nodaļu *Griešanas darbarīku nomaiņa*).

## Akumulatoru pakas izņemšana

### Norādījumi

Ilgstoša darbu pārtraukuma gadījumā izņemiet akumulatoru paku no ierīces un nodrošināt to pret nesankcionētu lietošanu.

1. Akumulatoru pakas fiksatoru pavilkt akumulatoru pakas virzienā.
2. Nospiediet akumulatoru pakas atbloķēšanas taustiņu, lai atfiksētu akumulatoru paku.
3. No ierīces izņemiet akumulatoru paku.

#### Attēls N

## Ekspluatācijas beigšana

1. Akumulatoru paku izņemt no ierīces (skatīt nodaļu *Akumulatoru pakas izņemšana*).
2. Izlīdēt ierīci (skatīt nodaļu *Ierīces tīrīšana*).

## Transportēšanas pozīcija

### ⚠ UZMANĪBU

#### Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Uzglabājot nemiet vērā ierīces svaru.

1. Izņemiet akumulatoru paku (skatīt nodaļu *Akumulatoru pakas izņemšana*).
2. Pārvadājot transportlīdzekļos, nodrošiniet iekārtu pret slidēšanu un apgāšanos.

## Uzglabāšana

Pirms katras uzglabāšanas reizes rūpīgi notīriet iekārtu (skatīt nodaļu "Ierīces tīrīšana").

1. Atļaut teleskopisko manšeti un sabīdīt stieni kopā.

#### Attēls O

2. Pievilkt teleskopisko manšeti.

#### Attēls P

3. Nospiediet pagriežamo pogu un trimera galvu pēc iespējas tuvāk pieliekt klāt.

4. Glabājiet iekārtu sausā un labi vēdinātā vietā. Neglabājiet to koroziju veicinošu vielu (piemēram, dārzniecības ķīmikāliju un ledus kausēšanas sāls) tuvumā. Iekārtu uzglabāt tikai iekšējās.

## Kopšana un apkope

### ⚠ UZMANĪBU

#### Nekontrolēta ieslēgšanās

Griešanas brūces

Pirms visu darbu veikšanas pie ierīces, izņemiet akumulatoru paku.

### ⚠ UZMANĪBU

#### Asa asmens radīt savainojumu draudi

Veicot jebkādas darbus pie ierīces, valkājiet aizsargbrīles un aizsargcimdus.

## Ierīces tīrīšana

1. Notīriet plaušanas atlikumus no auklas aizsargelementa un trimera galvas.
2. Nepieciešamības gadījumā notīriet ierīces daļas ar mitru drāni.
3. Regulāri notīriet netīrumus no svešķermeņus no akumulatora stiprinājuma un elektriskajiem kontaktiem.

## Griešanas darbarīku nomaiņa

### Auklas spoles nomaiņa

1. Nospiediet spoles pārsega fiksatoru un noņemiet spoles pārsegu.

#### Attēls Q

2. Izņemt un izlietot auklas spoli.
3. Caur cilpu izvilkt jaunās auklas spoles auklas galu.

#### Attēls R

4. Auklas spoli ievietot stiprinājumā.
5. Spoles pārsegu uzlikt uz stiprinājuma. Raugiet, lai spoles pārsegs dzirdami nokļūst.

#### Attēls S

6. Iestatīt auklas garumu (skatīt nodaļu *Ekspluatācijas uzsākšana*).

### Trimera asmens nomaiņa

1. Nospiediet trimera asmens atbloķēšanas taustiņu un izņemiet trimmera asmeni.

2. Jauno trimera asmeni ievietot stiprinājumā. Vadoties pēc marķējuma, ievērojiet pareizo pozīciju.

#### Attēls T

## Palīdzība traucējumu gadījumā

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem. Saubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Novēcot akumulatoru pakas kapacitāte samazinās arī tad, ja tiek labi kopta, tādējādi arī pilnībā uzlādētā stāvoklī vairs netiek sasniegts pilns darbības laiks. Tas nelielina par defektu.

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
lerīce neieslēdzas	Akumulatoru paka nav pareizi ielikta.	● Iebīdīet akumulatoru paku stiprinājumā, līdz tā nofiksējas.
lerīce neieslēdzas	Akumulatoru paka ir izlādējusies.	● Uzlādējiet akumulatoru paku.
lerīce neieslēdzas	Akumulatoru paka ir bojāta.	● Veikt akumulatoru pakas nomaiņu.
lerīce ekspluatācijas laikā pārtrauc darbību	Aukla ir pārāk gara un izraisa motora pārslodzi	● Uzstādīt auklas aizsargelementu. Aukla tiek automātiski saīsināta.
lerīce ekspluatācijas laikā pārtrauc darbību	Trimeris ir bloķējusi pļaušanas atlikumi	● Izīrīriet pļaušanas atlikumus.
lerīce ekspluatācijas laikā pārtrauc darbību	Motors ir pārslogots	● Pļaut tikai piemērotu pļaušanas zonu, skatīt nodaļu Noteikumiem atbilstoša lietošana.
lerīce ekspluatācijas laikā pārtrauc darbību	Motors ir pārkaršis	● Pārtraukt darbu un ļaut motoram atdzist.
lerīce ekspluatācijas laikā pārtrauc darbību	Akumulatoru paka ir pārkaršusi	● Pārtraukt darbu un uzgaidīt, līdz akumulatora temperatūra atkal atrodas normas robežās.

### Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu griežieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā. (Adresi skatīt aizmugurē)

### Tehniskie dati

Ierīces veiktspējas dati			
Darba spriegums	V	18	
Darba platums	mm	300	
Pļaušanas aukla, diametrs	mm	1,65	
Brīvgaitas griešanās ātrums	1/min	7700 +/- 10%*	

### Noteiktās vērtības atbilstoši EN 50636-2-91

Trokšņa spiediena līmenis $L_{pA}$	dB(A)	85,8
Nedrošības faktors $K_{pA}$	dB(A)	2,5
Trokšņa intensitātes līmenis $L_{WA} +$ Nedrošības faktors $K_{WA}$	dB(A)	96
Priekšējā roktura vibrācijas eks- pozīcija uz plaukstu/roku	$m/s^2$	1,4
Aizmugurējā roktura vibrācijas eks- pozīcija uz plaukstu/roku	$m/s^2$	0,6
Nedrošības faktors K	$m/s^2$	1,5

### Izmēri un svars

Garums x platums x augstums	mm	1329 x 312 x 327
Svars (bez akumulatoru pakas)	kg	2,2

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

### ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku. Izstrādājums: Zālāja trimēris/malu trimēris  
Tips: LTR 18-30 Battery 1.444-31x.0

**Attiecīgās ES direktīvas**  
2000/14/EK (+2005/88/EK)  
2006/42/EK (+2009/127/EK)  
2011/65/ES  
2014/30/ES

**Piemērotie saskaņotie standarti**  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581:2012  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015

**Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras**  
2000/14/EK ar 2005/88/EK grozījumiem: Pielikums VI

**Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)**

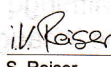
Izmērīts: 93,2  
Nodrošināts: 96

**Pilnvarotās iestādes nosaukums un adrese**

Société Nationale de Certification et d'Homologation  
2a. Kalchesbruck  
L-1852 Luxembourg  
Identifikācijas Nr.: 0499  
Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju: S. Reisers (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG